

HU Rendeltetése, javallat, leírás:

GM 22 bokarögzítő hozzájárul az instabil boka stabilizálásához. Fém merevítése nagyobb stabilitást nyújthat a bokaízület számára. A korszerű tépőzáras pántjai könnyen állíthatóak, amellyel fokozható a rögzítés hatékonysága. Párnázott anyaga légáteresztő, így hozzájárul a kényelmes viselethez a gyógyulás időszakában.

RO descriere:

Orteza GM 22 ajută la stabilizarea gleznelor instabile. Rigidizarea unei metalice poate oferi o stabilitate mai mare articulației gleznei. Curelele de velcro de ultimă generație sunt ușor de reglat pentru a spori eficiența de fixare. Materialul său căptușit este respirabil, contribuind astfel la o utilizare confortabilă în timpul perioadei de vindecare.

A megfelelő méret a boka felett mért körméret alapján választható! / Mărimea adecvată poate fi selectată pe baza circumferinței deasupra gleznei

S	M	L	XL	XXL
17 cm-19,5 cm	19,5 cm-22 cm	22 cm-24,5 cm	24,5 cm - 27 cm	27 cm-29,5 cm

HU Indikáció:

Krónikus bokaízületi instabilitás, krónikus bokaízületi gyulladás, szalagsérülés konzervatív kezelése.

RO Indicații:

Instabilitate a gleznei, inflamație a gleznei, tratament al leziunilor ligamentare.

HU Használat, felvétel:

Az első felvételt ortopédtechnikai szakember, vagy szakorvos segítségével végezze! A megfelelő méret kiválasztása után, a bokaortézist lehetőleg pamut zoknit viselő lábra húzzuk. A sarokcsont a kivágáshoz kerüljön! A fűzőt meg kell húzni nem túl erősen! A tépőzáras pántokat rögzítse a túloldalon, a megfelelő stabilitás érdekében!

RO Utilizare:

Faceți prima îmbrăcare cu ajutorul unui specialist ortoped sau a unui aparținător.

După selectarea mărimii adecvate, orteza de glezna este de preferat să se tragă pe un picior purtând șosete de bumbac. Calcâiul trebuie încadrat în spațiul tăiat! Orteza trebuie închisă nu prea strâns! Fixați curelele de velcro pe cealaltă parte pentru stabilitate corespunzătoare!

HU Összetétel:

poliészter, nejlon, acél, pamut, réz, poliuretán hab

RO Compoziție:

poliester, nailon, oțel, bumbac, cupru, spumă poliuretanică

HU Figyelem!

Viselés során esetlegesen felmerülő bőr allergia, irritáció esetén, hagyjon fel a használatával és egyeztessen orvosával!

RO Atenție!

În caz de alergii ale pielii sau iritații care pot apărea în timpul utilizării, încetați utilizarea și consultați-vă medicul.

HU Tisztítási útmutató:

Tisztítsa kézzel, enyhén szappanos, langyos vízzel! Ne vasalja! Ne szárítsa ruhaszárító gépben! Ne használjon fehérítőt! Szellős helyen szárítsa, közvetlen hőforrástól távol!

RO Curățare:

Curățați manual cu săpun și apă caldă. Nu se calca! Nu uscați în mașina de uscat rufe! A nu se folosi înălbitor! Uscați într-un loc ventilat, departe de sursele directe de căldură!

HU

Tájékoztatjuk, hogy az eszközzel kapcsolatban előforduló váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. A magyarországi illetékes hatóság: Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet.

RO

Vă rugăm să rețineți că evenimentele neașteptate cu dispozitivul trebuie raportate producătorului și autorității competente a utilizatorului și / sau a statului membru de stabilire a pacientului. Autoritatea competentă din România: ANMDM – Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor medicale din România.

Gyártó és forgalmazó/ Producător:
Patella – 96 Kft.
2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49 – 1.
Web: www.patella.hu
Web: www.gyogybolt.hu
Web: www.gmed.hu
E-mail: info@patella.hu
Tel.: +36 1 248-5300

Distributor:
SC Vital Logistic Srl.
540210 Tirgu Mures
Str Gheorghe Doja nr 177, Corp C1-C2 Parter,
Romania
Web: www.vital-logistic.ro
E-mail: comenzi@vital-logistic.ro
Tel.: +40 265-265-268



VONALKÓDOK/ CODURI DE BARE

S	M	L	XL	XXL
				

HU TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 1 év. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezett üzembe, akkor az átadás napja lesz a jótállás kezdő időpontja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát:

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik. A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők. A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat

(szervíz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. A gyártó vállalkozás a 151/2003 (IX.22.) Korm. rendelet a tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállásról értelmében az egyéves kihordási idejű és bruttó 10.000 Ft feletti értékű eszközre, valamint annak tartozékaira és alkotórészeire és más, a rendelet hatály alá tartozó eszközre 12 hónap jótállást vállal. 2. § (1) értelmében 100.000 Ft-ot meghaladó, de 250.000 Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén két év, és 250.000 Ft eladási ár felett három év a vállalt jótállási idő. Jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok...) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználataszerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő hibákra a jótállás nem vonatkozik, amelynek feltételeit a használati útmutató tartalmazza. Jótállási igényét a kiszolgálás helyén érvényesítheti. A jótállási idő kezdete a kiszolgálás napja. Ha az eszközt javítják, annak jótállása meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Reklamáció esetén az alábbi telefonszám hívható: +36-27-504-131, 06-30-442-8088

JÓTÁLLÁSI JEGY

Gyártó vállalkozás neve és címe: Patella-96 Kft. Kisfaludy u. 49-1.

Kiszolgáló neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való *átadásának* vagy (amennyiben azt a forgalmazó, illetve annak megbízottja végzi) az *üzembe helyezés** időpontja:

(*a megfelelő aláhúzendő)

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A javítás-kijavítás időtartamával meghosszabbított -új határideje:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

RO GARANTIE

CERTIFICAT DE GARANȚIE

TERMEN DE GARANȚIE : 30 zile

PRODUS:.....SERIA.....
FACTURA/BON:DIN DATA:.....
CUMPĂRĂTOR:
ADRESA CUMPARATOR:.....

Prezentul certificat de garanție a fost întocmit în baza legii 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora. Garanția produselor este de 30 zile de la data cumpărării, perioadă în care consumatorul beneficiază de înlocuirea gratuită a produsului, în cazul în care se constată un defect de fabricație.

La cumpărarea produsului consumatorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și stampilarea de către vânzător. Termenul de soluționare a reclamațiilor este de 15 zile.

În cazul defectării produsului, cumpărătorul îl va duce la magazinul (farmacia) de unde l-a cumpărat, solicitând înlocuirea acestuia. Garanția este valabilă numai dacă produsul este însoțit de certificatul de garanție, bonul fiscal și cutia cu care a fost cumpărat, completate corespunzător, lizibile, fără modificări, semnate și stampilate.

Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care cumpărătorul a reclamat defectarea produsului și până la schimbarea acestuia.

Cumpărătorul își pierde dreptul la garanție dacă: produsul a fost transportat, depozitat manipulat sau utilizat necorespunzător, dacă produsul a suferit intervenții neautorizate sau a fost utilizat fără respectarea instrucțiunilor.

Prin semnarea acestui certificat cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în buna stare, precum și actele necesare: factura sau bonul fiscal și certificatul de garanție.

Durata medie de utilizare a produsului este de 6 luni.

Denumire vanzator.....
Adresa vanzator
Tel.vanzator.....

Semnătura și
ștampila vânzătorului

.....

Semnătura
cumpărătorului

.....

Importato/distribuitoare:

Vital Logistic Srl

RO28976531

J26/836/2011

Tel.:0265-265268

